



Curriculum vitae Europass



Informații personale

Nume / Prenume

Muscan, Maria-Elena

Adresă

Aleea Universității, 1, 900472 Constanța, România

Telefon

0040-241-55.17.73 (Secretariat)

E-mail

mariaelena.muscan9@gmail.com
muscan.maria.elena@univ-ovidius.ro

Naționalitate(-tăți)

română

Data nașterii

1969

Locul de muncă

Universitatea Ovidius din Constanța

Facultatea de Litere

Departamentul de limbi și literaturi moderne și științele comunicării

Perioada/

Funcția sau postul ocupat

1995-1997: preparator univ.drd.

1997 – 2001: asistent univ.dr.

2001 – 2014: lector univ.dr.

2014 – prezent: conferențiar univ.dr.

Activități și responsabilități principale

curs limba germană contemporană, curs opțional de teoria și practica traducerii, curs traduceri specializate (domeniul economic, juridic, tehnic, medical, literar), didactica limbii germane, cursuri practice limba germană,

Numele și adresa angajatorului

Universitatea Ovidius din Constanța, Facultatea de Litere, Aleea Universității, nr. 1, corp A, 900472 Constanța

Universitatea Heidelberg

Institutul de limbă germană neofilologică/Institut für Deutsch als Fremdsprachenphilologie

2019, semestrul I – profesor invitat la Institutul de limbă germană neofilologică (Institut für Deutsch als Fremdsprachenphilologie) din cadrul Universității Heidelberg/Germania (Modul DID 1 // Schein D-2 (4 LP)).

2016, semestrul I – profesor invitat la Institutul de limbă germană neofilologică (Institut für Deutsch als Fremdsprachenphilologie) din cadrul Universității Heidelberg/Germania (Modul DID 1 // Schein D-2 (4 LP)).

Activități și responsabilități principale	Gramatica limbii germane ca limbă străină, Analiza didactică, Competențe productive în învățarea limbii germane ca limbă străină, Cadrul european comun pentru limbi străine
Numele și adresa angajatorului	Goethe-Institut București, Calea Dorobanți, 32
Perioada/ Funcția sau postul ocupat	1999-prezent: - profesor specialist limba germană, - formator internațional pentru limba germană - formator internațional blended learning/ platforme didactice online - examinator internațional pentru competența lingvistică în limba germană, nivelurile A1-C2
Activități și responsabilități principale	- organizarea și desfășurarea în regie proprie a cursurilor de limbă germană pentru adulți (cu prezență și online) - organizarea și derularea de seminarii, workshop-uri de calificare și instruire <i>life long learning</i> a profesorilor în România și regiunea sud/est a Europei - organizarea parțială și examinarea orală a candidaților pentru examenele de competență la limba germană - corectura și supra-corectura lucrărilor scrise în urma examenelor de competență la limba germană - coordonarea echipelor de profesori-examinatori și organizarea seminariilor de perfecționare profesională
Numele și adresa angajatorului	Școala gen. nr. 6 Mediaș, secția germană/ Școala gen. nr.15 Sibiu, secția germană 1987 – 1990: învățătoare secția germană, cl.a II-a și a IV-a (simultan), cl. a III-a, cl. a IV-a. 1990: învățătoare secția germană: cl. a IV-a.
Numele și adresa angajatorului	Școala gen. nr. 6 Mediaș: Str. Dealul Furcilor nr. 3-5, 551042 Mediaș Școala gen. nr.15 Sibiu: Strada Mitropoliei nr. 34, 550179 Sibiu
Educație și formare	
Perioada	1990-1995; 1996/1997; 1999-2007
Calificarea / diploma obținută	Diploma de licență – profesor de limba engleză și germană Diploma de magister artium – teoria și practica traducerii, limba germană Diploma de doctor în filologie germană, MAGNA CUM LAUDE
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Limba și literatura germană/ Limba și literatura engleză Teoria și practica traducerii – limba germană Lingvistică germană, Traductologie
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu – licența- NIVEL ISCED 5 Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu – masterat- NIVEL ISCED 6 Universitatea București – doctorat-NIVEL ISCED 6
Limbi matern	Germană-Română (bilingv)

Autoevaluare
Nivel european (*)

Limba Engleză
Limba Franceză

Înțelegere				Vorbire				Scriere	
Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă	
	C2		C2		C2		C2		C2
	A1		A2		A1		A1		A1

Granturi / specializări în țară și străinătate	1. 2-31.08. 1993: bursa de studiu, DAAD, Universitatea „J.W.Goethe”, Frankfurt/Main; 2. oct.1994-febr.1995: bursă DAAD de un semestru la Universitatea Erlangen-Nürnberg, Germania, Specializarea: Germanistică; 3. nov.-dec.1996: bursa de cercetare DAAD in Jena (Germania) in domeniul: <i>Limbaje de specialitate: limbaj economic și juridic (lb. germană);</i> 4. iulie 1999: bursa Goethe pt. participarea la <i>cursul de perfectionare pt.profesorii de limba germana</i>, org. de Centrul de Formare Continua in limba germana, Medias, in colab. cu Min. Învățământului; 5. 1 iulie – 30 septembrie 2001: bursă DAAD de cercetare și documentare doctorală la Univ. din Mainz (Germania)-Germersheim – Institutul de Traductologie, coord. Prof.Dr. Paul Kussmaul; 6. 26.08 – 08.09.2001 bursă a Institutului Goethe: seminar de perfecționare <i>Metodica predării Limbii germane ca limbă modernă</i>, Bonn (Germania); 7. 1 ian.-31 martie 2002: bursă de cercetare ÖAD la Univ. din Salzburg (Austria), Institutul de Lingvistică Germană, coord. prof.dr. Manfred Sellner; 8. ianuarie 2003: Cursul de formare profesionala <i>Planificare curriculară și analiza didactica</i>. Org. Goethe Inter Nationes, MEC, Kultur Kontakt Austria, Asociația Profesorilor de limbă germană. Mediaș; 9. ianuarie 2003: Seminar „<i>Trasee ale memoriei</i>”. Goethe-Institut București; 10. februarie 2003: Seminar „<i>Aplicații ale internetului in predarea limbii germane</i>”. Goethe-Institut București; 11. iulie 2003-iulie 2005: <i>Didactica predării limbii germane pentru multiplicatori/ formatori naționali</i>. Goethe Inter Nationes, MEC, Kultur Kontakt Austria, Asociația Profesorilor de limba germana. Mediaș; 12. 12-14.09.2003 <i>Cursul de formatori naționali</i>. Org. Goethe Inter Nationes, MEC, Kultur Kontakt Austria, Asociația Profesorilor de limbă germană. București; 13. februarie 2003- septembrie 2009 participări la seminarul bianual de pregătire ca multiplicator/formator de limbă germană modernă, organizat de Ministerul Educației și Cercetării împreună cu Univ. București și Institutul Goethe Inter Nationes; 14. 1-31 octombrie 2003: bursă de cercetare, OEAD la Universitatea din
---	---

	Viena, Institutul DaF (Limba germană Modernă) al Facultății de Germanistică; 15. Iulie 2005: „Gramatica în predarea limbii germane ca limbă modernă”. Org. Goethe-Institut, București; 16. 15 – 31 august 2005: Institutul Goethe München, seminar de <i>pregătire a formatorilor naționali DaF</i>; 17. decembrie 2005: „Inițierea și elaborarea unei rețele de internet pentru multiplicatori in România și Republica Moldova”. Org. Goethe Institut, București; 18. martie 2006: Seminar de pregătire metodică și didactică a profesorilor de limba germana. Oxford University Press. Constanța; 19. august-sept. 2006: bursa Goethe-Institut de participare la seminarul de perfecționare „Pregătirea formatorilor internaționali pentru predarea limbii germane”, Goethe-Institut, München; 20. Nov. 2006: „Managementul activităților de perfecționare cu implicare multimediala”. Goethe-Institut, București; 21. Aprilie 2008: <i>Perspective de restructurare a programelor de studii de limbă germană ca limbă străină la universitățile sud-est europene</i>, Universitatea Istanbul; 22. 1.09.2009: Atestat ca Formator Național (Teacher Training) pentru învățământul gimnazial: Ministerul Educației, Cercetării și Inovării, Goethe-Institut, Kultur Kontakt Austria; 23. Sept. 2010: „Manuale electronice si platforma moodle.” Goethe-Institut. București; 24. Martie 2011: atestat de examinator pentru examene de competență lingvistică a Institutului-Goethe: Goethe-Institut e.V. München; 25. Iunie-iulie 2011: faza online a seminarul <i>E-Learning</i>; 26. 1-13.08.2011. Seminar <i>E-Learning</i>. Bursa Goethe-Institut în Germania, la Gauting/München; 27. august 2011: „Materiale didactice DaF”. Editura Hueber; München. 28. 12.12.-14.12.2013: „Methodik und Didaktik des Deutschunterrichts”. Deutsches Kulturzentrum Akzente, Chișinău; 29. 06.01. – 07.02. 2014: Seminar online si cu prezență pentru formatorii de limba germane, Institutul Goethe Atena/Grecia; 30. 31.03.-09.06.2014: „Online tutorieren”. (Webtutoriat). Goethe-Institut München;
--	--

31. **1-31 iulie 2015** stagiul de cercetare la *Institut für Fremdsprachenphilologie*, Universitatea Heidelberg;
32. **15 oct. – 15. Nov. 2016:** Profesor invitat la Institut für Fremdsprachenphilologie, Universitatea Heidelberg, curs predat: Lehrwerkanalyse mit Schwerpunkt Grammatik;
33. **13-14 decembrie 2018:** Deutsch als Wissenschaftssprache im Kontext des Projektes Dhoch3: Grundlagen, zentrale Inhalte und Anwendungsszenarien, Universitatea București, DAAD;
34. **23.-24.04.2019:** „Vermittlung von Literatur auf A1-Niveau”; Universitatea Ovidius Constanta, GIP Heidelberg-Bukarest-Constanta-Suceava-Kronstadt-Craiova;
35. **1-30 noiembrie 2019:** Profesor invitat la Institut für Fremdsprachenphilologie, Universitatea Heidelberg, curs predat: „Lehrwerkanalyse Grammatik”, Universitatea Heidelberg;
36. **4-15 mai 2020:** Implementarea modului „Catalog online” în cadrul proiectului CNFIS-FDI-2020-0298 **“Cultura calității – priorități strategice în UOC. Proiectarea și implementarea unui centru-pilot de management digital integrat al calității” (PilotQ);**
37. **01.10. – 30.11.2021:** „Qualitätssicherung und Professionalisierung in der Tutorierung Deutsch Lehren Lernen „,Universitatea *Friedrich Schiller* din Jena/Germania;
38. **23.07.-29.07.2023:** „Die Dhoch3-Online-Studienmodule in der Praxis von Lehre und Forschung weltweit”, DAAD, Bonn;
39. **20. – 22. 09.2023:** „Conferința DAAD pentru limbă și literatură germană în parteneriate germanistice”, DAAD-Berlin;
40. **8.-12.11.2023:** Workshop „Kulturbezogenes Lernen im DaF-Unterricht” în cadrul Conferinței Internaționale *Interconnected Learning and Teaching in the Post-Pandemic Era. Trends and Challenges in Teaching Foreign Languages*. Universitatea Al.I.Cuza, Iași;
41. **8.-12.11.2023:** Workshop „Wie die Einbeziehung der persönlichen Lebenswelt den DaF-Unterricht lebendig macht” în cadrul Conferinței Internaționale *Interconnected Learning and Teaching in the Post-Pandemic Era. Trends and Challenges in Teaching Foreign Languages*. Universitatea Al.I.Cuza, Iași;
42. **8.-12.11.2023:** Workshop „Tendenzen deutscher Gegenwartssprache” în cadrul Conferinței Internaționale *Interconnected Learning and Teaching in the Post-Pandemic Era. Trends and Challenges in Teaching Foreign Languages*. Universitatea Al.I.Cuza, Iași;
43. **8.-12.11.2023:** Workshop „Krisen=Chancen!-Neue Potentiale in der Methodik und Didaktik erfolgreich im Unterricht umsetzen!” în cadrul Conferinței Internaționale *Interconnected Learning and Teaching in the Post-Pandemic Era. Trends and Challenges in Teaching Foreign Languages*. Universitatea Al.I.Cuza, Iași;
44. **22.03.2024:** Workshop „Inteligența artificială în pedagogie. Utilizarea ChatGPT ca instrument de lucru”. Organizator DPPD al UOC;
45. **01 iunie- 31 iulie 2024:** Schulung für erfahrene DLL-Trainer*innen: DLL-

	Neukonzeption (Formare continuă pentru formatorii experimentați DLL/ un nou format). Organizator: Goethe-Institut + Friedrich-Schiller-Universität Jena. 46. 28. 11. 2025: Das virtuelle DLL-Barcamp 2025 für Hochschulkoooperationen (DLL Barcamp 2025 virtual pentru colaborări universitare), organizatori Universitatea Jena-Germania și Goethe-Institut Ucraina.
Comunicări la conferințe, simpozioane	1. <i>G.E. Lessing- ein freimaurerischer Schriftsteller (G.E. Lessing – un scriitor francmason).</i> Comunicare la Colocviul de germanistică, Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu. Octombrie 1998; 2. <i>Muscan, Maria Elena (2000). „Computer im DaF-Unterricht“.</i> (Folosirea computerului în predarea germanei ca limbă străină). Comunicare la Conferința facultății de Litere a Universității „Ovidius” din Constanța. Mai 1999; 3. <i>Zertifikat Deutsch an der Ovidius” Universität Constanta (Certificatul de competență lingvistică B1 la Universitatea Ovidius din Constanța).</i> Comunicare la workshop-ul org. de Ministerul Învățământului în colaborare cu Goethe-Institut. Medias.12 iulie 1999; 4. <i>Interkulturelle Kommunikation und kultureller Transfer beim Fremdsprachenerwerb (Comunicarea interculturală și transferul cultural în procesul de învățare a unei limbi străine).</i> Comunicare la Conferința Facultății de Litere a Universității „Ovidius” din Constanța. Mai 2000; 5. <i>Puschkin in deutschen Übersetzungen (Pușkin în traduceri în limba germană).</i> Comunicare la Conferința Facultății de Litere a Universității „Ovidius” din Constanța. Mai 2000; 6. <i>Die Dobrudscha-Deutschen (Germanii Dobrogeni).</i> Comunicare la Congresul Internațional al Germaniștilor din România. Iași. Iunie 2000; 7. <i>DaF-Lehrer in Rumänien (Pregătirea profesorilor de limbă germană în România).</i> Comunicare la Conferința internațională a Asociației Profesorilor de limbă germană. 4-7.10.2001. Mangalia; 8. <i>Rolf Stolz- ein zeitgenössischer Schriftsteller (Rolf Stolz – un scriitor german contemporan).</i> Comunicare cu prilejul simpozionului organizat pe parcursul vizitei autorului la UOC și a lecturii publice organizate de SGR, filiala Constanța. Aprilie 2002; 9. <i>Der Europäische Referenzrahmen für Fremdsprachen (Cadrul comun european de referință în predarea germanei ca limbă străină).</i> Comunicare la Conferința națională a Asociației Profesorilor de limbă germană. 4-6 octombrie 2002. Mangalia; 10. <i>Der Sprecher und das Wort sind zwei Personen. Zum Gebrauch des politischen Euphemismus in den Massenmedien (Vorbitoarea și cuvântul sunt două personaje diferite. Despre folosirea eufemismului politic în mass media).</i> Comunicare la Congresul internațional al SGR. 26-29.05.2003. Sibiu; 11. <i>Was im Gedächtnis bleibt (Trasee ale memoriei).</i> Comunicare cu prilejul simpozionului și expoziției itinerante cu același nume organizat la Muzeul de Artă din Constanța de către SGR, filiala Constanța. Octombrie 2003; 12. <i>Deutschlehrerausbildung in der Germanistik aus der Perspektive des Bologna-Prozesses (Pregătirea profesorilor de limbă germană</i>

- modernă din perspectiva procesului Bologna*). Comunicare la Conferința Catedrei de Germanistică, Universitatea București, 4-5.12.2004;
13. *DaF als Nebenfach an rumänischen Universitäten (Limba germană ca specializare secundară la universitățile din România)*. Comunicare în cadrul Colocviului internațional al Universității București și Serviciului German de Schimburi Academice DAAD. Sighisoara. Februarie 2004;
 14. *Eginald Schlattner – Der geköpfte Hahn (Eginald Schlattner – Cocosul decapitat)*. Comunicare în cadrul colocviului prilejuit de vizita autorului la UOC și a lecturii publice organizate de SGR, filiala Constanța. Iunie 2004;
 15. *Methoden des fremdsprachlichen Deutschunterrichts (Metode de predare a limbii germane moderne)*. Comunicare în cadrul Colocviului SGR, filiala Constanța, Universitatea „Ovidius” din Constanța și Fundația „Robert Bosch”. Septembrie 2004;
 16. *Schlüsselqualifikationen in der Deutschlehrerbildung (Calificarea de bază pentru profesorii de limbă germană modernă)*. Comunicare la Simpozionul internațional cu prilejul centenarului catedrei de Germanistică a Universității București. 10-11 noiembrie 2005;
 17. *Der Euphemismus als Übersetzungsproblem aus der Perspektive der Kreativitätsforschung (Dificultăți de traducere a eufemismului din perspectiva cercetării creativității)*. Comunicare la Congresul Internațional al Germaniștilor din 22-25 mai 2006, Timișoara;
 18. *Bilder im DaF-Unterricht (Aplicații didactice ale ilustrațiilor în predarea limbii germane)*. Comunicare la Colocviul internațional SGR, filiala Constanța în colab. cu Goethe-Institut. Constanța (CCD). 9.12.2005;
 19. *Die deutsche Literatur als fremdsprachliche Literatur (Literatura germană ca literatură străină)*. Comunicare la Conferința internațională a Asociației Profesorilor de limbă germană. Mangalia. 7-9.10.2005;
 20. *Das Grammatik-Spiel im DaF-Unterricht (Jocul în predarea gramaticii limbii germane)*. Comunicare la Colocviul organizat de CCD Constanța. 15.11.2006;
 21. *Studiengänge Deutsch als Fremdsprache in Rumänien (Specializarea limba germană modernă în România)*. Comunicare la Simpozionul internațional organizat la Istanbul Universities. 3-4 aprilie 2008;
 22. *Unterrichtsmaterialien DaF in der Deutschlehrerbildung an der „Ovidius” Universität in Constanta (Materiale de studiu pentru pregătirea profesorilor de limbă germană la UOC)*. Comunicare la workshop-ul editurii Hueber, DaF-Zentrum München. 1 august 2011.
 23. *Grammatikunterricht in virtuellen Unterrichtsräumen (Predarea cursurilor de gramatică germană în spațiile virtuale universitare)*. Comunicare la Congresul Internațional al Germaniștilor. București. 4-7 iunie 2012;
 24. *Deutsch in der Dobrudscha (Limba germană din Dobrogea)*. Comunicare la Congresul Internațional al Germaniștilor. Universitatea din București. 4-7 iunie 2012;
 25. *Germana- limba marilor idei*, Comunicare în cadrul colocviului prilejuit de expoziția itinerantă cu același nume; organizat de SGR, filiala Constanța în colaborare cu Biblioteca Centrală Universitară a

- UOC. Octombrie 2012;
26. *Kommunikativer Grammatikunterricht (Gramatica limbii germane – o abordare comunicativă)*. Comunicare la Conferința internațională „Metacogniție și transdisciplinaritate“, 26 – 28 mai 2013. UOC;
 27. *Neue Tendenzen in der DaF-Lehrerausbildung (Tendințe moderne în pregătirea profesorilor de limbă germană)*. Comunicare la Conferința internațională de metodică a predării limbii germane ca limba străină. Centrul Cultural Akzente, Chișinău. Decembrie 2013;
 28. *Programul de studiu Limba germana moderna din perspectiva Bologna*. Comunicare la manifestările prilejuite de Zilele porților deschise, UOC, mai 2012;
 29. *Programul de studiu Limba germana moderna din perspectiva Bologna*. Comunicare la manifestările prilejuite de Zilele porților deschise, UOC, mai 2013;
 30. *Programul de studiu Limba germana moderna din perspectiva Bologna*. Comunicare la manifestările cu ocazia deschiderii anului universitar 2012/2013;
 31. *Programul de studiu Limba germana moderna din perspectiva Bologna*. Comunicare la manifestările cu ocazia deschiderii anului universitar 2013/2014;
 32. *Die (Fremd)Sprache Deutsch in der Dobrudscha: Schwaben und Schwäbisch (Limba germană din Dobrogea / Șvabii și dialectul șvăbesc)*. Comunicare la Congresul Internațional al Germaniștilor. 31 mai -4 iunie 2015. Universitatea Transilvania Brașov;
 33. *Kanak Sprache- Limba germană vorbită de minoritatea turcă din Germania*. Comunicare la Conferința internațională Polifonii culturale, în cadrul centrului M&T al UOC, 26-28.11.2015;
 34. *DaF für Senioren. Der Faktor Alter beim Sprachenlernen (Limba germană pentru seniori. Componenta de vârstă în procesul de învățare a unei limbi străine)*. Comunicare la cea de-a XIX-a Conferință internațională a Departamentului de limbă germană din cadrul Universității Transilvania, Brașov. 7-9 aprilie 2016;
 35. *Deutsch lehren lernen (Învățarea predării)*. Comunicare în cadrul celui de-al 8. Colocviu internațional de vară. București/Constanța, 29 august – 7 septembrie 2016;
 36. *Das Schwäbisch der Dobrudscha-Schwaben. Phonologische und grammatische Aspekte*. Conferința internațională Ovidius: Metaforă, spațialitate, discurs. UOC, Facultatea de Litere, 2017;
 37. *Deutsch für Senioren in Rumänien (Limba germană pentru vârstnicii din România)*. Comunicare la cea de-a 16. Conferință Internațională a Profesorilor de limbă germană. /IDT 2017/Fribourg, Elvetia. 31 iulie -4 august 2017;
 38. *Sprachenlernen und -lehren im Online-Kursraum. Vom Nutzen oder Nachteil virtueller Hochschulveranstaltungen (Învățarea și predarea în spații virtuale)*. Al 9-lea Colocviu internațional de vară. București / Constanța. 9-10 septembrie 2017;
 39. *Grammatikvermittlung in der Lehrerausbildung (Gramatica în predarea limbii germane)*. Colocviul internațional de germanistică aplicată *Die Stimmen der Mehrsprachigkeit*. Ediția a III-a. Viena-București-Constanța. 21 mai 2018;

40. *Die deutsche Sprache aus praxisbezogener Perspektive oder die Liebe zur Grammatik (Limba germană din perspectivă pragmatică)*. Congresul Internațional al Germaniștilor. Universitatea Oradea/Universitatea Partium Oradea. 4-7 iunie 2018;
41. *Der Deutschunterricht in der Dobrudscha. Deutschlehrende- und lernende in Constanta und der Umgebung (Limba germană în Dobrogea)*. Conferința internațională „Deutsche Sprache und Kultur in Bessarabien, Dobrudscha und Schwarzmeerraum”, 11.-13. April 2019, Universitatea Ovidius din Constanța;
42. *Der Weg zur Literatur führt über die Linguistik (Drumul către literatură duce prin gramatică)*. Conferința internațională de germanistică aplicată. 13-15 iunie 2019. Universitatea București. Casa Schiller;
43. *Germanii și limba germană din Dobrogea* - Conferința internațională "Dobrogea, edificii cu mozaic - Credința, Cultura, Cetatea"; 27-28 septembrie 2019. EURO CULT, Muzeul de Istorie Națională și Arheologie Constanța;
44. *Deutsch als Fremdsprache in Handlungsfeldern. Vermittlung und Rezeption* – Conferința internațională Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity - ediția a șaptea, Tg. Mureș. 23 mai 2020;
45. *Deutsch als Fremdsprache in Handlungsfeldern. Vermittlung und Rezeption* – Conferința internațională METAFORĂ, SPAȚIALITATE, DISCURS (ediția a IV-a), organizată de Departamentul de limbi și literaturi moderne și științele comunicării, Facultatea de Litere, Universitatea „Ovidius” din Constanța, România, în perioada 10–11 iulie 2020;
46. *Die Deutsche Grammatik SOS: didaktisch/methodische Prinzipien statt Methoden*. Conferința internațională “Probleme ale științelor socioumanistice și ale modernizării învățământului”. Univ. Pedagogică de Stat, Chișinău, Rep. Moldova. 26.03.2021;
47. *Deutsche Redewendungen mit Tieren – ein gesteuerter Spracherwerb*. Cea de-a 24-a conferință internațională “Kronstädter Germanistik”, Universitatea Transilvania, Brașov, 9 aprilie 2021;
48. *Die strukturelle Beschreibung deutscher Phraseme als Ausgangspunkt bedeutungsvoller Sprachproduktion*. Cea de-a 5-a conferință internațională METAFORĂ, SPAȚIALITATE, DISCURS, organizată de Departamentul de limbi și literaturi moderne și științele comunicării, Facultatea de Litere, Universitatea „Ovidius” din Constanța, România, în perioada 9–10 iulie 2021;
49. *Tabus und Euphemismen in der Umschreibung des Wahnsinns*, a XXV-a Conferință internațională a Departamentului de Germanistică a Universității Transilvania Brașov (XXV. Internationale Tagung Kronstädter Germanistik), 25.-26. 03. 2022;
50. *Der Euphemismus im öffentlichen Sprachgebrauch*. Cea de-a 6-a conferință internațională METAFORĂ, SPAȚIALITATE, DISCURS, organizată de Departamentul de limbi și literaturi moderne și științele comunicării, Facultatea de Litere, Universitatea „Ovidius” din Constanța, România, în perioada 8–9 iulie 2022;
51. *Die grundlegende akademische (Aus)Bildung in deutscher Sprache an rumänischen Universitäten: Comunicare la cea de-a 17. Conferință Internațională a Profesorilor de limbă germană. /IDT 2022/Viena, Austria. 15-20 august 2022;*
52. *Euphemismen im verschleiernenden und verhüllenden Sprachgebrauch der Krise*. Congresul internațional al germaniștilor din România, Universitatea Ovidius, 2-6 septembrie 2022;

53. *Deutsch lehren lernen. Ein neues didaktisches Konzept in der Aus- und Fortbildung.* Institutia de învățământ Da Vinci, Chișinău, 15-16 octombrie 2022;
54. *Im (hohen) Alter noch Deutsch lernen? Voraussetzungen und Gestaltungsmöglichkeiten eines Deutschkurses für reife Lerner.* Wissenschaftliche Jahrestagung des Departments für Germanische Sprachen und Literaturen „Alter und Altern: literarisch inszeniert, real, im Vergleich.” Universitatea Bucuresti, Facultatea de Limbi Moderne, 11.-12.11.2022;
55. *Hochschuldidaktik Deutsch, effektivere Wissens- oder Kompetenzvermittlung.* Internationale hybride Tagung der Bukarester Fremdsprachenfakultät *Mehrsprachigkeit in Sprache und Kultur*, 25.-26. November 2022;
56. *Tabuisierende und tabuisierte Wortinhalte im Ausdruck verschleiender und verhüllender Euphemismen.* Conferința științifică națională „Probleme de filologie: aspecte teoretice și practice”. Ediția a IX-a. Universitatea de Stat „Alecu Russo” din Bălți. 9 decembrie 2022. Keynote speaker;
57. *Lessing – Held und Antiheld der Freimaurer.* XXVI. Internationale Tagung Kronstädter Germanistik *Alles Helden, oder was? Paradigmen, Perspektiven, Traditionen und Tendenzen in Kultur, Kunst, Literatur und Sprache*, 23.-25. März 2023;
58. *Formelhafte Wendungen in der gesteuerten Anwendung des Deutschen.* Conferința Științifică Națională „Forschungsprobleme der Linguistik und Sprachdidaktik: Traditionen und Innovationen“ (Probleme ale lingvisticii și didacticii limbilor străine: Tradiții și Inovații). 2.-4. Mai 2023 (Cod: PTALG), <https://upsc.md/cercetare/manifestari-stiintifice/>;
59. *Didaktischer Austausch als Kooperationsprojekt der DaF-Lehrer-Ausbildung an der Universität Bukarest und der Ovidius Universität aus Konstanz (Constanța).* A 7-a conferință internațională METAFORĂ, SPAȚIALITATE, DISCURS, organizată de Departamentul de limbi și literaturi moderne și științele comunicării, Facultatea de Litere, Universitatea „Ovidius” din Constanța, România, în perioada 7–8 iulie 2023;
60. *Die Sprache der Literatur - Die Literatur der Sprache.* Conferința internațională de germanistică „Die Dho3-Online-Studienmodule in der Praxis von Lehre und Forschung weltweit”, DAAD, Bonn, 23.07.-29.07.2023;
61. **Keynote:** *Traducerile în era postdigitală și folosirea inteligenței artificiale.* Conferința TEW 2023 „De la teorie la practică: Competențe necesare pentru traducătorii din mediul de afaceri”; organizată de Comisia Europeană – Direcția Generală Traduceri, Patronatul Național al Femeilor de Afaceri din IMM-uri și Universitatea Ovidius din Constanța, 23 octombrie 2023;
62. *Sprache im Spannungsfeld zwischen Linguistik, Literatur und Kultur* în cadrul Conferinței Internaționale *Interconnected Learning and Teaching in the Post-Pandemic Era. Trends and Challenges in Teaching Foreign Languages.* Universitatea Al.I.Cuza, Iași, 8.-12.11.2023;
63. *Deutsch Lehren Lernen, ein innovatives Aus- und Fortbildungskonzept für Dozenten* în cadrul Conferinței Internaționale *Interconnected Learning and Teaching in the Post-Pandemic Era. Trends and Challenges in Teaching Foreign Languages.* Universitatea Al.I.Cuza, Iași, 8.-12.11.2023;
64. *Die Muttersprache und die Fremdsprachen der Dobrukscha-Deutschen am Beispiel einer Dobrukscha-Chronik* în cadrul celei de-a XXVII-a conferință internațională de germanistică Brașov (Internationale Tagung Kronstädter Germanistik), 4.-6. Aprilie 2024 Universitatea Transilvania Brașov;
65. **Keynote:** *Limba română și Europa.* Conferința cu masa rotundă organizată de Facultatea de Litere, Departamentul de Filologie română, limbi clasice și balcanice, în colaborare cu Facultatea de Drept și Științe Administrative și

- Facultatea de Istorie și Științe Politice a Universitatii Ovidius din Constanța, 5-6 iunie 2024;
66. *Übersetzung im postdigitalen Zeitalter und der Einsatz der künstlichen Intelligenz*. Cea de-a 8-a conferință internațională METAFORĂ, SPAȚIALITATE, DISCURS, organizată de Departamentul de limbi și literaturi moderne și științele comunicării, Facultatea de Litere, Universitatea „Ovidius” din Constanța, România, în perioada 12–13 iulie 2024;
 67. **Keynote:** *Tradiția germanității în Dobrogea* (Deutsch(e) in der Dobrudscha). Școala de vară, Univ.Ovidius din Constanța în colab. cu Universitatea Transilvania din Brașov, 22-29 septembrie 2024.
 68. **Keynote:** *Wenn Algorithmen Deutsch lernen: Künstliche Intelligenz und die Sprache der Dichter*. Prelegere pentru *Gesellschaft für deutsche Sprache* (Societatea pentru limba germană), 7.11.2024. <https://gfds.de/events/wenn-algorithmen-deutsch-lernen/>
 69. **Keynote:** *Künstliche Intelligenz als Werkzeug der Wissensvermittlung: Perspektiven und Herausforderungen im Hochschulunterricht* (Inteligența artificială ca instrument de predare: Perspective și provocări pentru învățământul universitar). Conferința internațională anuală a Facultății de limbi și literaturi străine București, 21-23 noiembrie 2024.
 70. **Keynote:** *Qualitätsentwicklung des Unterrichts und der DaF-Lehramtsstudiengänge durch DLL* (Dezvoltarea calității procesului de predare și a programelor de formare pentru profesorii de limba germană ca limbă străină prin programul DLL), Conferința anuală a Asociației Profesorilor de Limbă Germană din Republica Moldova, 23.11.2024, Chișinău.
 71. *Die Effizienz des Translationsprozesses: Vor- und Nachteile des Einsatzes künstlicher Intelligenz* (Eficiența procesului de traducere: avantaje și dezavantaje ale utilizării inteligenței artificiale) la Conferința internațională Probleme de Filologie: Aspecte Teoretice si Practice, 28 noiembrie 2024, Bălți, USARB.
 72. *Von der Umsiedlung zur Erinnerung: Das Deutschtum in der Dobrudscha als Teil der rumänischen Kulturgeschichte* (Germanitatea din Dobrogea între strămutare și apartenență la istoria culturală românească). Conferința internațională „Endstation Dobrudscha? Migrationsgeschichten der Dobrudschadeutschen”, Rastatt, Germania, 20.-23. März 2025
 73. *Die funktionale Grammatik des Deutschen* (Gramatica funcțională a limbii germane). Conferința Științifică Internațională „Știință și educație: noi abordări și perspective”, Universitatea Pedagogică de Stat „Ion Creangă” din Chișinău, 27-28 martie 2025.
 74. *„Herzlich willkommen auf Dhoch3!” DaF-Lehre und -Praxis an Universitäten*; Cea de-a 9-a conferință internațională METAFORĂ, SPAȚIALITATE, DISCURS, organizată de Departamentul de limbi și literaturi moderne și științele comunicării, Facultatea de Litere, Universitatea „Ovidius” din Constanța, România, în perioada 11–12 iulie 2025.
 75. *Die Deutschlehrerausbildung in Rumänien zwischen Fiktion und Wirklichkeit*; Cea de-a 9-a conferință internațională METAFORĂ, SPAȚIALITATE, DISCURS, organizată de Departamentul de limbi și literaturi moderne și științele comunicării, Facultatea de Litere, Universitatea „Ovidius” din Constanța, România, în perioada 11–12 iulie 2025.
 76. *Ausbildungsinhalte der Studiengänge Germanistik und DaF im Spannungsfeld beruflicher Realitäten in Rumänien*: Cel de-al XV-lea congres IVG 2025 „Sprache und Literatur in Krisenzeiten – Herausforderungen, Aufgaben und Chancen der internationalen Germanistik”, 20.07. – 27.07. 2025, Graz. <https://ivg-kongress-2025.uni-graz.at/de/xv.-ivg-kongress-2025/>
 77. *Die Curriculare Effizienz in DaF und Germanistik – Ein Blick auf Lehrqualität und Berufsvorbereitung*: 18. Internationale Tagung der

	Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer 28.07. – 01.08.2025 in Lübeck. https://idt-2025.de/ 78. Keynote speaker: <i>Erlebte Biographie der Anna Schaal aus Karamurat (Aspecte lingvistice ale biografiei Annei Schaal din Karamurat)</i>: Academia de toamnă Tradiția germanității în Dobrogea”, Facultatea de Litere a Universității „Ovidius” din Constanța, 24-28 septembrie 2025. 79. Keynote speaker: <i>Teoria traducerilor specializate – Mic ghid teoretic pentru traducători mari</i>: Conferința TEW 2025, Direcția Generală Traduceri a Comisiei Europene, PNFAIMM, Universitatea Ovidius din Constanța, 17 octombrie 2025. 80. <i>Ruins of Language, Routes of Memories. The Dobruđja Germans and Their Dialect: The Black Sea as a Literary and Cultural Space</i> (3). Ruins (Ancient and Modern) and Mobilities, Facultatea de Litere a Universității Ovidius din Constanța, 20 - 21 noiembrie 2025.
Organizari de conferinte, colocvii, simpozioane	1. A X-a Conferinta a Asociatiei Profesorilor de Limba Germana, 4-7.10.2001, Mangalia; 2. A XI-a Conferinta a Asociatiei profesorilor de Limba Germana. 4-6.10.2002. Mangalia; 3. <i>Rolf Stolz – un scriitor german contemporan</i>. Simpozion cu prilejul vizitei autorului la UOC si a lecturii publice organizate de SGR, filiala Constanta. Aprilie 2002; 4. Cursul de formatori nationali. Org. Goethe Inter Nationes, MEC, Kultur Kontakt Austria, Asociatia Profesorilor de limba germana. 12-14.09.2003. Bucuresti; 5. <i>Was im Gedächtnis bleibt (Trasee ale memoriei)</i>. Simpozion cu prilejul expozitiei itinerante cu acelasi nume organizat la Muzeul de Arta din Constanta de catre SGR, filiala Constanta. 2003; 6. <i>Eginald Schlattner – Der geköpfte Hahn (Eginald Schlattner – Cocosul decapitat)</i>. Colocviu cu prilejul vizitei autorului la UOC si a lecturii publice organizate de SGR, filiala Constanta. Iunie 2004; 7. A XIII-a Conferinta a Asociatiei Profesorilor de Limba Germana, 8-10.10.2004, Mangalia; 8. A XIV-a Conferinta a Asociatiei Profesorilor de Limba Germana, 7-9.10.2005, Mangalia; 9. <i>Aplicatii didactice ale ilustratiilor in predarea limbii germane</i>. UOC impreuna cu GI Bucuresti. Constanta, 2005; 10. <i>Jocul in predarea gramaticii limbii germane</i>. Colocviu organizat de CCD si UOC, Constanta, noiembrie 2006; 11. <i>Germana- limba marilor idei</i>. Colocviu prilejuit de expozitia itineranta cu acelasi nume; organizat de SGR, filiala Constanta in colaborare cu Biblioteca Centrala Universitara a UOC. Octombrie 2012; 12. <i>Metodica si didactica predarii limbii germane</i>. Conferinta internationala de metodica a predarii limbii germane ca limba straina. Centrul Cultural Akzente, Chisinau. Decembrie 2013; 13. <i>Perspective de studiu la universitati din Germania</i>. Colocviu organizat de SGR, filiala Constanta impreuna cu DAAD la Facultatea de Litere a UOC. Bianual din 1999 pana in prezent (14 colocvii); 14. Organizator al conferinței internaționale „Metacognitie si transdisciplinaritate“, 26 – 28 mai 2013. UOC; 15. Organizator si referent al Conferintei Filialei Constanta a Societatii Germanistilor din Romania, cu tema <i>Neue Ansätze in der DaF-Lehrer-Ausbildung: DLL</i>. Martie 2014; 16. Expoziția Ovidiu, vernisaj cu prilejul inaugurării Consulatului Onorific al Austriei la Constanța în data de 17 mai 2016; 17. Conferința studenților, masteranzilor și doctoranzilor Facultății de Litere din

- cadrul UOC. 13 mai 2016;
18. *Colocviul internațional de germanistică aplicată. Viena – București – Constanța*, 17 mai 2016, în colaborare cu Universitatea Tehnică de Construcții București și Universitatea Viena;
 19. Organizator și referent a celei de a opta conferințe internaționale *Sommerschule Bukarest*, în perioada 29 august – 7 septembrie 2016, în colaborare cu Universitatea tehnică de Construcții București și Universitatea Viena;
 20. Organizarea Centrului de consiliere didactică sub patronajul Goethe-Institut București. 7 octombrie 2016;
 21. Organizator și referent a celei de a noua conferințe internaționale *Sommerschule Bukarest*, în perioada 1-10 septembrie 2017, în colaborare cu Universitatea Tehnică de Construcții București și Universitatea Viena;
 22. Referent al Școala de vară *Sommerschule Bukarest Al III-lea Colocviu internațional de germanistică aplicată. Viena – București – Constanța*, 21 mai 2018, în colaborare cu Universitatea Tehnică de Construcții București și Universitatea Viena;
 23. *Tagung/Conferința internațională: „Deutsche Sprache und Kultur in Bessarabien, Dobrudscha und Schwarzmeerraum”*, 11.-13. April 2019, Universitatea Ovidius din Constanța;
 24. Referent Goethe-Institut pentru DLL 1 „Lehrkompetenz und Unterrichtsgestaltung“, oct.-dec.2019;
 25. Referent Goethe-Institut pentru DLL4 „Aufgaben, Übungen, Interaktion“, febr.-iunie 2020;
 26. Conferința internațională: „Deutsche Sprache und Kultur in Bessarabien, Dobrudscha und Schwarzmeerraum”, 10-11 aprilie 2020;
 27. Conferința Departamentului de limbi și literaturi moderne și științele comunicării, „Metaforă, spațialitate, discurs”, secțiunea în limba germană. 10-11 iulie 2020;
 28. Conferința studenților, masteranzilor și doctoranzilor Facultății de Litere din cadrul UOC. 16 aprilie 2021;
 29. Conferința Departamentului de limbi și literaturi moderne și științele comunicării, „Metaforă, spațialitate, discurs”, secțiunea în limba germană. 8-9 iulie 2021;
 30. Referent Goethe-Institut Atena pentru DLL3 „Deutsch als fremde Sprache”, septembrie.-decembrie 2021;
 31. Conferința Departamentelor de Germanistică, partenere în consorțiul academic format din Universitatea din Heidelberg (Germania) și cinci universități din România (București, Constanța, Suceava, Brașov, Craiova) , cu tema *Învățământ academic și cercetare în era postpandemică. Soluții și perspective (Was geht? Was bleibt? Was kommt? Lehren und Forschen in postpandemischen Zeiten)*, în perioada 1-2 octombrie 2021;
 32. Conferința studenților, masteranzilor și doctoranzilor Facultății de Litere din cadrul UOC. 15 aprilie 2022;
 33. Lansare de carte *DOBRUDSCHA – Deutsche Siedler zwischen Donau und Schwarzem Meer* (DOBROGEA – coloniști germani între Dunărea și Marea Neagră), autor Dr. Josef Sallanz. Biblioteca Județeană „Ioan N. Roman” din Constanța, 11 mai 2022, ora 17;
 34. Conferința Departamentului de limbi și literaturi moderne și științele comunicării, „Metaforă, spațialitate, discurs”, secțiunea în limba germană. 8-9 iulie 2022;
 35. Organizatoare a celui de-al 12-lea Congres Internațional al Societății Germaniștilor din România, „Cultură, literatură, limbaj și text în vreme de criză și pandemie”, 2-6 septembrie 2022, Universitatea Ovidius din Constanța;
 36. Conferința studenților, masteranzilor și doctoranzilor Facultății de Litere din

	cadrul UOC. 28 aprilie 2023; 37. Conferința Departamentului de limbi și literaturi moderne și științele comunicării, „Metaforă, spațialitate, discurs”, secțiunea în limba germană. 7-8 iulie 2023; 38. Conferința studenților, masteranzilor și doctoranzilor Facultății de Litere din cadrul UOC. 19-20 aprilie 2024; 39. Conferința Departamentului de limbi și literaturi moderne și științele comunicării, „Metaforă, spațialitate, discurs”, secțiunea în limba germană. 12-13 iulie 2024; 40. Școala de vară <i>Tradiția germanității în Dobrogea</i> (Deutsch(e) in der Dobrudscha), 22-29 septembrie 2024. 41. Conferința studenților, masteranzilor și doctoranzilor Facultății de Litere din cadrul UOC. 4 aprilie 2025; 42. Conferința Departamentului de limbi și literaturi moderne și științele comunicării, „Metaforă, spațialitate, discurs”, secțiunea în limba germană. 11-12 iulie 2025; 43. Academia de toamnă „Tradiția germanității în Dobrogea”, Facultatea de Litere a Universității „Ovidius” din Constanța, 24-28 septembrie 2025;
Proiecte de cercetare	Director al <i>Centrului de cercetare pentru Germanistii din Dobrogea</i> cf. HS nr. 101 din 18.02.2016. Director al <i>Centrului de pregătire didactică</i> din cadrul Facultății de Litere, cf. Acordului de colaborare cu Goethe-Institut București. Proiect interdisciplinar, „Deutsche und österreichische Spuren in der Dobrudscha”/ Vestigii germane și austriace în Dobrogea“, realizat în regie proprie, fără finanțare, sub egida Fundației Raymund Netzhammer, a Fundației Hanns Seidel, a Societății Germanistilor din Romania (Filiala Constanta) si a Facultății de Litere a UOC. Din 2012, în calitate de director, un proiect autofinanțat, cu titlul <i>Blended Learning în cercetarea și învățământul universitar</i>. Proiectul este afiliat Departamentului de Filologie Română, Limbi Clasice și Balcanice; Centrul de Cercetare: Metacogniție și Transdisciplinaritate (Membri: Asist.dr. Ionela Duduta, Lect.dr. Estella Ciobanu, masterand Gheorge Alina). Acest proiect a intrat în circuitul științific, printre altele, la Congresul Internațional al Germaniștilor din România, 4.-7.06.2012, și la Conferința internațională „Metacogniție și transdisciplinaritate”, UOC, 26.-28.05.2013. Membru în proiectul „<i>A gândi cu corpul: Repere în formarea spațiilor cognitive în literatura și vizualitatea Europei din perioada premodernă și până în prezent</i>” (Director proiect: Conf.univ.dr. Estella Antoaneta Ciobanu), Centrul de cercetare Metacogniție și Transdisciplinaritate. Formator în proiectul „Calitate și sustenabilitate în Universitatea ”Ovidius” din Constanța. Proiectarea și implementarea unui SISTEM DIGITAL INTEGRAT DE MANAGEMENT al învățării, evaluării și calității academice - DIGITALMENT”, cod CNFIS-FDI-2019-0519, iulie-septembrie 2019. Evaluator limba germană în cadrul UOC; COD COR 242405. 23.02.2020 - 28.02.2020 Formator în proiectul “Cultura calității - priorități strategice în UOC. Proiectarea și implementarea unui Centru-pilot de management digital integrat al calității (PilotQ)” (Domeniul 5 – Îmbunătățirea calității activității didactice, inclusiv a respectării

	deontologiei și eticii academice). Cod CNFIS-FDI-2020-0298. Octombrie-noiembrie 2020. Formator pentru formatori în POCU/864/6/21-COD SMIS 140783 – « Start in cariera prin master didactic ». 2021-2022. Membru in parteneratiul GIP Heidelberg-Constanta-Suceava (2015-2024) Studii de germanistica neofilologica. Profesor invitat la Universitatea Ruperto Carola, Heidelberg (Germania), 15 octombrie - 15 noiembrie 2016. Profesor invitat la Universitatea Ruperto Carola, Heidelberg (Germania), 1 noiembrie - 30 noiembrie 2019. Profesor specialist invitat pentru cursurile de formare continuă pentru Europa Centrală și de Est, Goethe-Institut Atena, 2014-2025.
Comisii	Comisii ale Facultății de Litere, UOC 1. Comisia pentru eliberarea certificatelor de competență lingvistică (în cadrul Facultății de Litere): președintă a comisei pentru limba germană; 2. Comisia pentru relații internaționale și studenți străini (în cadrul Facultății de Litere): membru, 2000-2021; 3. Comisia pentru digitalizare (în cadrul Facultății de Litere):, membru din 2022; 4. Comisia de burse pentru studenți ai FL din UOC, octombrie 2021, 2022, membru; 5. Comisia de educație și formare continuă (în cadrul Facultății de Litere):, membru din 2023; Comisii ale Serviciului German de Schimb Academic (DAAD) 1. Comisa de preselecție pentru bursele masterale DAAD 2018-2019. București, 8 decembrie 2017; 2. Comisa de preselecție pentru bursele masterale DAAD 2019-2020. București, 10 decembrie 2018; 3. Comisa de preselecție pentru bursele masterale DAAD 2019-2020. București, 09 decembrie 2019; 4. Comisa de preselecție pentru bursele masterale DAAD 2020-2021. București, 10 decembrie 2020; 5. Comisa de preselecție pentru bursele masterale DAAD 2021-2022. București, 9 decembrie 2021; 6. Comisa de preselecție pentru bursele masterale DAAD 2022-2023. București, 9 decembrie 2022; 7. Comisa de preselecție pentru bursele masterale DAAD 2023-2024. București, 8 decembrie 2023; 8. Expert în Comisa de preselecție pentru bursele masterale DAAD 2024-2025.

- Bucuresti, 8 decembrie 2024.
9. Comisa de selectie pentru bursele masterale DAAD 2025-2026. Bucuresti, 20-21 ianuarie 2025.

Comisii de doctorat

1. **Referență comisie doctorat:** Școala Doctorală de Științe Umaniste a Universității Ovidius din Constanța; teza cu titlul: Traduceri românești din Aforismele lui Arthur Schopenhauer. O analiză diacronică, susținută în data de 07.09. 2015, drd. asist. univ. Cecilia-Iuliana Dumitrache (căs. Vârlan), coord. Prof. univ. dr. Petre Gheorghe Bârlea;
2. **Referență comisie doctorat:** Școala Doctorală de Studii Literare și Culturale a Universității București; teza cu titlul: Interkulturelle Kommunikation im studienbegleitenden DaF-Unterricht ("Comunicarea interculturală și predarea limbii germane ca limbă străină în mediul academic"), sustinuta în 2015; drd. Ana Karlstedt (n. Popa), coord. Prof. univ. dr. Guțu;
3. **Referență comisie doctorat:** Școala Doctorală de Științe Umaniste a Universității Ovidius din Constanța, Domeniul Filologie; teza cu titlul Influența limbii germane asupra limbajului specializat în româna actuală propusă de Rusu (Stănescu) Amneris-Brigitte, Conducător științific: Prof. univ. dr. Domnița Tomescu, susținere în 29 iulie 2016;
4. **Referență comisie doctorat:** dispozitia Rectorului Universitatii Bucuresti, Nr. 385 din data de 23 aprilie 2018; Scoala Doctorala „Limbi si Identitati Culturale”; teza cu titlul "Kiezdeutsch“ und ähnliche deutsche Sprachkontakthänomene.Eine vergleichende Analyse ("Kiezdeutsch" și fenomene similare de contact lingvistic. O analiză comparativă"), sustinuta in data de 26 mai 2018, drd. Andrada Onu (n. Părchișanu), coord. Prof. univ. dr. Ioan-Gabriel Lăzărescu;
5. **Referență comisie doctorat:** dispozitia Rectorului Universitatii Bucuresti, Nr. 2018 din data de 26 noiembrie 2018; Scoala Doctorala „Limbi si Identitati Culturale”; teza cu titlul: Eine pragmalinguistische Analyse der Tweets hinsichtlich der deutschen Nationalmannschaft („O analiză din perspectivă pragma-lingvistică a textelor Twitter referitoare la echipa națională de fotbal a Germaniei”), sustinuta in data de 20 decembrie 2018, drd. Ana-Maria Neacșu, coord. Prof. univ. dr. Ioan-Gabriel Lăzărescu;
6. **Referență comisie doctorat:** dispozitia Rectorului Universitatii Transilvania din Brașov, Nr.12 550 din 17.07.2023, privind componenta comisiei de evaluare și susținere a tezei de doctorat cu titlul: Methoden der Literaturvermittlung im DaF-Unterricht („Metode de predare a textelor literare pentru germana ca limbă străină”), elaborate de doctoranda Andreea Tanase (cas. Lukacs), susținută în data de 23 septembrie 2023; îndrumător științific: Prof.univ.dr. Carmen-Elisabeth Puchianu;

7. **Referență comisie doctorat**, dispoziția Rectorului Universității Transilvania din Brașov nr. 0.040 din 16.07.2024, privind componenta comisiei de evaluare și susținere a tezei de doctorat cu titlul: Theater und Schule. Szenisches Lernen und darstellendes Spiel im Deutschunterricht (Teatrul și școala. Învățarea scenică și jocul scenic la ora de limba germană), propusă de drd. Larisa Georgiana Pioaru (căs. Boeriu), susținută în data de 16 septembrie 2024,
Conducător științific: Prof. dr. habil. em. Carmen E. Puchianu;
8. **Referență comisie doctorat**, Ordinul Rectorului Universității din București nr. 595 din 12.06.2024, privind componenta comisiei de evaluare și susținere a tezei de doctorat cu titlul: Strategien in der technischen Kommunikation (Strategii aplicate în comunicarea tehnică), propusă de drd. Ioana Chiorean (Mustață), susținută în data de 5 iulie 2024, Coordonator științific: Prof. univ. dr. Ioan-Gabriel Lăzărescu;

Comisii de ocupare a posturilor didactice

1. Membră în comisia de concurs pentru ocuparea postului didactic de lector universitar, poziția 38 din Statul de Funcții al Departamentului de Limbi și literaturi moderne și științele comunicării din Facultatea de Litere a Universității Ovidius din Constanța, desemnata prin Decizia Rectorului Universității Ovidius din Constanța, Nr. 149/19.05.2015, data concursului 29.06.2015.
2. Membră în comisia de concurs pentru ocuparea postului didactic de conferențiar nr. 31, din statul de funcții al Departamentului de Limbi și Literaturi Germanice al Facultății de Limbi și Literaturi Straine, Universitatea din București, desemnata prin Decizia Rectorului Universității din București nr. 3100/15.12.2016, data concursului: ianuarie 2017.
3. Membră în comisia de concurs pentru ocuparea postului didactic de conferențiar nr. 14, din statul de funcții al Departamentului de Limbi și Literaturi Germanice al Facultății de Limbi și Literaturi Straine, Universitatea din București, desemnata prin Decizia Rectorului Universității din București nr. 2470/20.12.2018, data concursului: 5 februarie 2019.
4. Membră în comisia de concurs pentru ocuparea postului didactic de conferențiar nr. 14, din statul de funcții al Departamentului de Literatură și studii culturale a Facultății de Litere din cadrul Universității Transilvania din Brașov, desemnată prin Decizia Rectorului Universității Transilvania din Brașov nr. 10556/13.05.2020, data concursului: 01 septembrie 2020.
5. Membră în comisia de concurs pentru ocuparea postului didactic de conferențiar nr.12, din statul de funcții al Departamentului de Lingvistică Teoretică și Aplicată a Facultății de Litere din cadrul Universității Transilvania din Brașov, desemnată prin Decizia Rectorului Universității Transilvania din Brașov nr. 11021/9.12.2020, publicată în M.O. partea a III_a, nr. 850 / 17.12.2020, data concursului: 25 ianuarie 2021.

	6. Membră în comisia de concurs pentru ocuparea postului didactic de conferențiar nr. 26, din statul de funcții al Departamentului de Limbi Moderne și Comunicare în Afaceri a Facultății de Economie Teoretică și Aplicată, din cadrul Academiei de Studii Economice București; desemnată prin Decizia Rectorului ASE, București. nr. 75, publicată în M.O. partea a III_a, nr. 368 din 30.05.2021, data concursului: 8-9 iulie 2021. 7. 7. Membră în comisia de concurs pentru ocuparea postului didactic de asistent (perioadă determinată) nr. 42, din statul de funcții al Departamentului de Limbi și Literaturi Moderne și Științele Comunicării a Facultății de Litere, din cadrul Universității Ovidius din Constanța; desemnată prin Decizia Rectorului OUC, nr. 4638, din 21.11.2023.
Domenii de cercetare:	1. Lingvistica aplicată a limbii germane moderne; 2. Dezvoltarea și implementarea metodologiei <i>Blended Learning pentru limba germană</i> în învățământul universitar din România; 3. Cercetare privind populația germană din Dobrogea. Istorie și contemporaneitate (în limba germană); 4. Dezvoltarea curriculară pentru Limba Germană Modernă în formarea profesorilor de limbă germană; 5. Strategii inductive de rezolvare a problemelor de traducere din perspectiva teoriei creativității.
Alte domenii de activitate	1. Formator național pentru limba germană, Ministerul Educației și Cercetării în domeniul Metodica/Didactica Limbii Germane ca limbă modernă (activitate de referent la seminarii de perfecționare, naționale și internaționale, la solicitarea Institutului Goethe București și a DAAD-București); 2. Examinator autorizat al Goethe-Institut pentru examenele de competență în limba germană (pentru nivelurile A1, A2, B1, B2 ,C1, C2); 3. Membru în grupul național de lucru pentru dezvoltare curriculară în domeniul Didactică universitară și Limba Germană ca specializare de studiu din perspectiva reglementărilor procesului Bologna; 4. Traducător autorizat de Ministerul Justiției pentru limbile engleză și germană (autorizație Nr.13023/2005); 5. Formator internațional în domeniul limbii germane, cf. Certificatului din 01.09.2018, emis de Ministerul Educației Naționale.
Competențe și	Coordonarea și motivarea colegilor de catedră – competențe câștigate pe perioadă

abilități sociale	colaborării cu colegile și în decursul diferitelor participări în țară și străinătate la diferite conferințe, seminarii și simpozioane;
Competențe și aptitudini organizatorice	Îmi desfășor activitatea și iau decizii individuale, practice, competente în derularea activităților și proiectelor profesionale.
Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului	word, excel, Moodle, Adobe Connect, IA
Competențe și aptitudini artistice	-actorie și regie: teatru de amatori si a teatrului de stat „Radu Stanca” Sibiu, secția germană (1990-1991).
Permis de conducere	Categoria B

ianuarie 2026